PLASMA MADE®

Absolute Science

GUC 1214 Installation and user manual

NL, EN, DE, FR

Lees voor montage en gebruik van het **PlasmaMade® Airfilter** altijd deze handleiding aandachtig door en bewaar deze handleiding. Belangrijk is dat het **PlasmaMade® Airfilter** deskundig en volgens deze handleiding wordt gemonteerd en gebruikt.

Before installation and use of the **PlasmaMade® Airfilter,** always read this manual through carefully and retain it afterwards. It is important that the **PlasmaMade® Airfilter** is competently installed and used according to this manual.

Lesen Sie immer vor der Montage und Verwendung des **PlasmaMade® Airfilters** diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung auf. Es ist wichtig, dass der **PlasmaMade® Airfilter** fachkundig und gemäß dieser Anleitung

Avant d'installer et d'utiliser le **PlasmaMade® Airfilter**, lisez attentivement les instructions. Conservez-les pour référence. Le **PlasmaMade® Airfilter** doit impérativement être monté et utilisé avec compétence et conformément aux instructions.

Nederlands **3**

English **13**

Deutsch **23**

Français **33**

Inhoud

1.	**Algemeen**	**4**
2.	**Veiligheidsvoorschriften**	**5**
3.	**Verpakking**	**6**
4.	**Technische gegevens**	**6**
5.	**Bediening PlasmaMade®** PlasmaMade user Guide Formula®	**7**
6.	**Onderhoud**	**8**
7.	**Storing**	**8**
8.	**Installatievoorschriften**	**9**
9.	**Montagevoorschriften** Montage afzuigkap Montage op het motorhuis Montage aan de wand Achteraf montage	**10**
10.	**Garantie**	**12**
11.	**Milieuvriendelijke afvalverwerking**	**12**

Lees voor montage en gebruik van het **PlasmaMade® Airfilter** altijd deze handleiding aandachtig door en bewaar deze handleiding. Belangrijk is dat het **PlasmaMade® Airfilter** deskundig en volgens deze handleiding wordt gemonteerd en gebruikt.

1. Algemeen

Bedankt voor het kopen van een **PlasmaMade® Airfilter.**

Het **PlasmaMade® Airfilter** is bedoeld om luchtgedragen stofdeeltjes, pollen, micro organismen (huisstofmijt, bacteriën, virussen en schimmels), sigarettenrook en geuren uit de lucht te verwijderen. Wanneer de geurbron nog aanwezig is kan het **PlasmaMade® Airfilter** de geur niet volledig verwijderen (bijvoorbeeld u bent nog aan het koken). Schadelijke gassen (koolmonoxide etc.) kunnen niet verwijderd worden door het **PlasmaMade® Airfilter**.

Voor meer informatie, kijk op: www.plasmamade.com.

Traditionele luchtreiniging	PlasmaMade® Airfilter
Zuigt vuile lucht af naar buiten. Hierdoor stijgt het energieverbruik en nemen verbruikskosten toe.	Werkt op basis van recirculatie. Hierdoor gaat er geen energie en warmte verloren.
Lucht wordt alleen afgevoerd, niet gereinigd.	Geuren, pollen, allergenen, vet en andere grove verontreinigingen worden uit de lucht gefilterd d.m.v. plasmamade recirculatie.
Filters dienen vervangen en/of gereinigd te worden.	Zelfreinigend filter. Geen mechanisch voorfilter nodig, het filter reinigt zichzelf.
Vaak apparaten die veel geluid maken.	Maakt geen geluid en heeft tevens geluidsreducerende werking op het apparaat waar het filter op wordt toegepast.
Verbruikt relatief veel stroom.	Zeer laag stroomverbruik (12 watt) door middel van DC technologie en een 12-volts aansluiting.

Het **PlasmaMade® Airfilter** produceert een zeer kleine hoeveelheid ozon. Deze hoeveelheid ligt ruim beneden de toegestane waarden. Dit kan wel een lichte ozon geur veroorzaken.

2. Veiligheidsvoorschriften

Algemeen

- **PlasmaMade® Airfilter** uitsluitend toepassen i.c.m. een afzuigunit met metalen vetfilters (i.v.m. brandvertraging).
- Zorg altijd voor een goede ventilatie i.v.m. de aanvoer van zuurstof. Zie hiervoor de richtlijnen van uw kooktoestel.
- Steek nooit iets in het apparaat, hierbij heeft u een kans op een schok.
- Hanteer het apparaat of netadapter nooit met natte handen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het apparaat of de netadapter beschadigd zijn.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis. Tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die instaat voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- **PlasmaMade® Airfilter** type GUC1214 is uitsluitend ontwikkeld, voor toepassingen bestemd voor consumenten.

Gebruik

- Hoge vlammen of flamberen onder een afzuigunit wordt ten strengste afgeraden.
- Oververhitte olie in de pan onder de afzuigunit is brandgevaarlijk.
- Blokkeer nooit de luchtinlaat en/of luchtuitlaat.

Installatie

- Bij demontage van het **PlasmaMade® Airfilter** moet u eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220 ~ 240 volt.
- Zorg ervoor dat, na installatie van het apparaat, de netadapter toegankelijk blijft voor disconnectie.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden met meegeleverde netadapter.
- Het apparaat moet gevoed worden door een SELV Circuit.

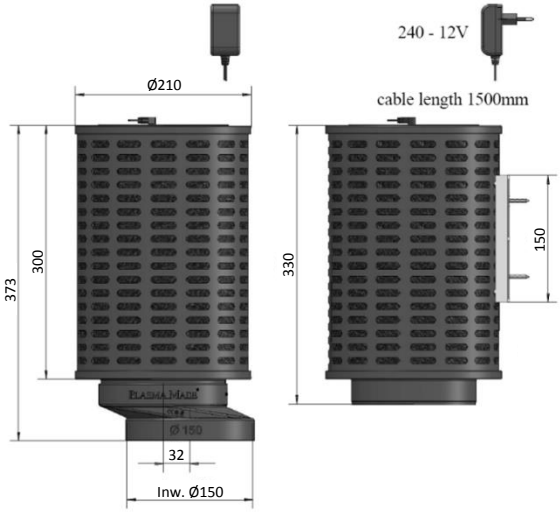
3. Verpakking

Open voorzichtig de verpakking en haal het **PlasmaMade® Airfilter** uit de verpakking. Controleer het filter op onregelmatigheden voor de montage. Bewaar de doos voor eventuele retournering tot na controle van de werking. Zorg daarna voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van het verpakkingsmateriaal.

In de doos bevinden zich de volgende onderdelen:

- **PlasmaMade® Airfilter.**
- Montage- en gebruikershandleiding.
- Netadapter met 1,5 meter snoer voorzien van een stekker.
- Excentrisch mounting adapter, ø 150 mm.
- Bevestigingsbeugel voor wand montage.
- 2 pluggen 5 mm.
- 2 schroeven DIN 7981, PH 1, 2,9x19 mm.
- 2 schroeven DIN 7981, PH 2, 4,2x25 mm.

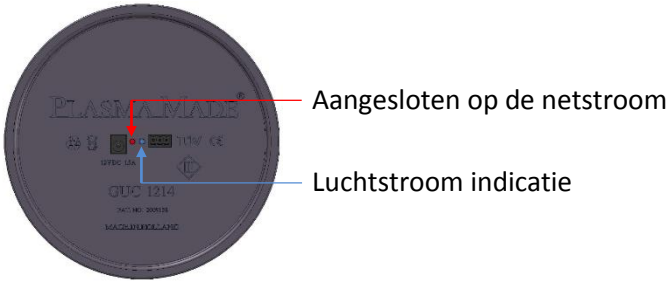
4. Technische gegevens



Afmetingen verpakking:
390 x 290 x 295 mm
Gewicht in verpakking:
2060 gr.
Code:
GUC 1214
EAN Code:
052246840005
Producent:
PlasmaMade B.V.

5. Bediening PlasmaMade®

Het **PlasmaMade® Airfilter** is voorzien van het **Active Air Controlled System®**, dit is een sensor die reageert op luchtstroom. Wanneer u de afzuigkap aanzet wordt automatisch het **PlasmaMade® Airfilter** geactiveerd. De controlelampjes aan de bovenzijde van het filter geven de in- en uitschakeling van het filter weer.



PlasmaMade user Guide Formula®

Om de hele ruimte goed te kunnen zuiveren is het belangrijk om lang genoeg te ventileren. Hoe lang dit is kunt u berekenen aan de hand van de ***PlasmaMade user Guide Formula®***.

PlasmaMade user Guide Formula®

Vooraf:	Ventileer altijd 10 minuten vooraf op stand 200 m^3. (veelal stand 1 of 2)
Tijdens:	Ventileer altijd goed tijdens het kookproces.
Na*:	Duur is afhankelijk van de inhoud van de ruimte (breedte x lengte x hoogte = inhoud). Voor elke 50 m^3 rekent u 15 minuten voor de naventilatie op stand 200 m^3. Met een minimum van 10 minuten.
Let op:	Bij gebruik van grillplaten & friteuses na ventilatietijd x2. Bij elke vorm van recirculatie blijft ventilatie noodzakelijk.

6. Onderhoud

Ervan uitgaande dat het **PlasmaMade® Airfilter** volgens de voorschriften is geïnstalleerd heeft het weinig onderhoud nodig. Het **PlasmaMade® Airfilter** wordt op moment dat deze in werking is automatisch gereinigd.

Mocht de buitenzijde of de sensor vervuild raken door bijvoorbeeld stofaanslag, dan kan deze eenvoudig worden gereinigd met behulp van een stofzuiger.

Er hoeven geen onderdelen periodiek vervangen te worden.

7. Storing

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk, u heeft kans op een elektrische schok! Is het apparaat defect, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.
service@plasmamade.com

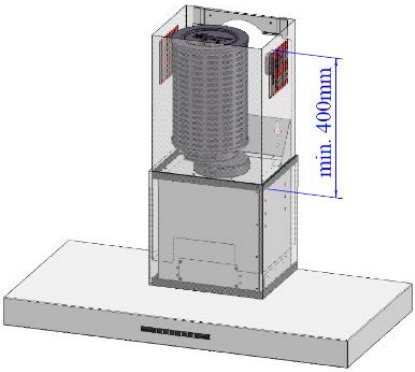
Storing	Mogelijk oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	De stekker is niet in het stopcontact gestoken.	De stekker in het stopcontact steken.
	Stroomonderbreking.	Controleer of andere keukenapparaten functioneren.
	Zekering defect.	Controleer in de meterkast of de zekering voor het toestel in orde is.
Rode lampje knippert.	Overbelasting filter.	Maak het filter tijdelijk stroomloos (verwijder stekker tijdelijk uit het stopcontact), daarna reset de elektronica zichzelf.

Wanneer de storing na deze handelingen niet is opgelost, kunt u onze klantenservice mailen service@plasmamade.com.

8. Installatievoorschriften

Het **PlasmaMade® Airfilter** is op nagenoeg elke bestaande en nieuw te plaatsen afzuigkapunit toepasbaar. De afzuigkap moet aan de volgende punten voldoen:

- Afzuigkap moet geschikt zijn voor recirculatie (de schacht moet voorzien zijn van openingen waardoor de gefilterde lucht terug kan worden geventileerd de ruimte in).
- Bovenzijde motorhuis tot bovenzijde schacht minimaal 400 mm zijn.



- Wij adviseren een afstand kookplaat tot onderzijde afzuigunit (i.v.m. warmte ontwikkeling van de kookplaat) minimaal de volgende afstanden acht te nemen;

Inductie/ceramisch	> 65 cm
Gaskookplaat	> 70 cm
Gaswok, 3,2 - > 6 Kw	> 75 cm

- Een stopcontact binnen passende afstand (220 V en aarding niet noodzakelijk).

Let op: Indien de afzuigunit op een kortere afstand boven de kookplaat wordt gemonteerd vervalt de garantie voor het **PlasmaMade® Airfilter**.

9. Montagevoorschriften (wand & eiland)

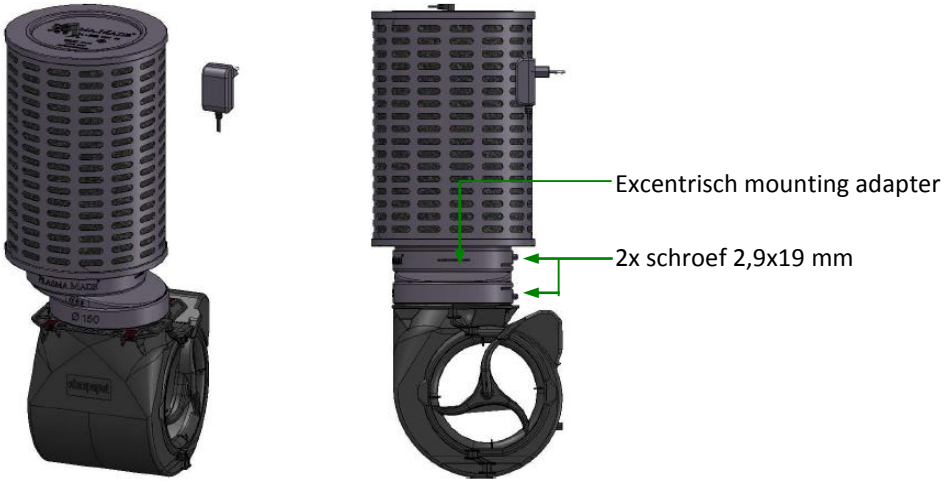
Montage afzuigkap

De schouwafzuigkap dient gemonteerd te worden volgens de richtlijnen voor recirculatie, zie hiervoor de handleiding van uw afzuigkap.

Montage op het motorhuis

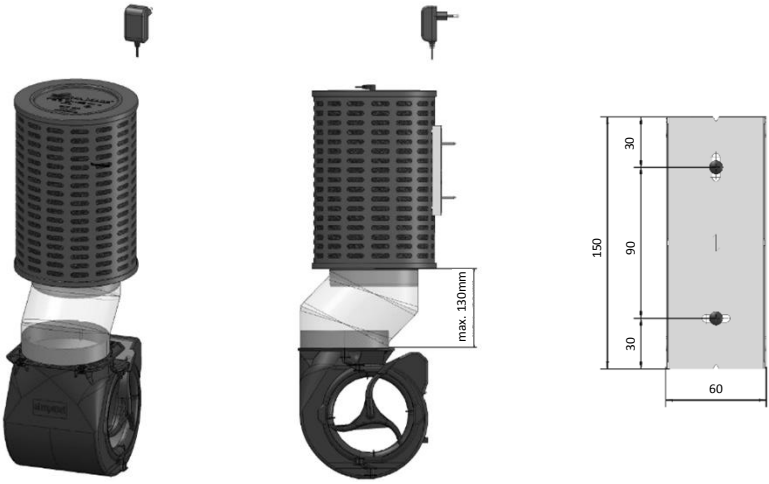
Monteer het **PlasmaMade® Airfilter** zorgvuldig en waterpas op het motorhuis doormiddel van de Excentrisch mounting adapter. Gebruik de schroeven 2,9x19 mm om de Excentrisch mounting adapter aan het motorhuis en het **PlasmaMade® Airfilter** te klemmen. Plaats de netadapter in het **PlasmaMade® Airfilter** (aan de bovenzijde) en in het stopcontact.

Na activering van de afzuigkapmotor wordt de automatische werking van het filter in gang gezet.



Montage aan de wand

1. Teken met behulp van een waterpas een loodrechte lijn boven het motorhuis. Boor boven het motorhuis het onderste gat (houd hierbij rekening met de maximale maat aangegeven in de tekening) en 90 mm daarboven het tweede gat (gebruik eventueel de bevestigingsbeugel om het tweede gat te bepalen).
2. Vouw beide zijden van de bevestigingsbeugel om en bevestig hem aan de muur doormiddel van bijgeleverde pluggen en schroeven 4,2x25 mm.
3. Schuif het **PlasmaMade® Airfilter** op de bevestigingsbeugel.
4. Monteer een flexibele buis (niet meegeleverd) tussen het motorhuis en het **PlasmaMade® Airfilter**.



Achteraf montage

Verwijder de schacht van de geplaatste afzuigkap. Monteer het **PlasmaMade® Airfilter** zorgvuldig en waterpas op het motorhuis volgens de montage op het motorhuis of aan de wand.

10. Garantie

De garantie heeft betrekking op het elektronisch gedeelte en de werking van het **PlasmaMade® Airfilter**. Hierop is een garantie op van toepassing van 5 jaar, uitgaande van het in acht nemen van installatie-, montage- en gebruiksaanwijzingen zoals omschreven. De datum vermeld op uw aankoopnota is bepalend voor de eerste dag van ingebruikname en dient te worden getoond mocht er aanspraak worden gemaakt op de garantievoorwaarden.

De garantie is een omruilgarantie van het **PlasmaMade® Airfilter**. U dient een e-mail te sturen aan **PlasmaMade®**, service@plasmamade.com. Wilt u hierin u naam, telefoonnummer en het probleem vermelden en de aankoopnota bijvoegen. Wij zullen dan contact met u opnemen. Bij een garantieprocedure zal, na beoordeling van het huidige filter, een filter worden toe gezonden.

Voor eventuele montage of demontage dient u zelf zorg te dragen, dit geldt eveneens voor het retourneren van het oude filter.

11. Milieuvriendelijke afvalverwerking

Het **PlasmaMade® Airfilter** voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE-Waste Electrical and Electriconic Equipment). Deze richtlijn bevat de in de EU geldende bepalingen betreffende terugname en verwerking van afgedankte apparatuur.

Zorg ook voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van het verpakkingsmateriaal.

Deze montage- en gebruikershandleiding is met zorg samengesteld. Echter aan eventuele druk- en spelfouten kunnen geen rechten worden ontleend.

Contents

1.	**General**	**14**
2.	**Safety instructions**	**15**
3.	**Packaging**	**16**
4.	**Technical data**	**16**
5.	**Operation of PlasmaMade®** PlasmaMade User Guide Formula®	**17**
6.	**Maintenance**	**18**
7.	**Faults**	**18**
8.	**Installation instructions**	**19**
9.	**Mounting requirements** Mounting on extractor hood Mounting on the motor housing Mounting on the wall Installation in an existing extractor hood	**20**
10.	**Guarantee**	**22**
11.	**Environment-friendly waste processing**	**22**

Before installation and use of the **PlasmaMade® Airfilter,** always read this manual through carefully and retain it afterwards. It is important that the **PlasmaMade® Airfilter** is competently installed and used according to this manual.

1. General

Thank you for the purchase of a **PlasmaMade® Airfilter**.

The **PlasmaMade® Airfilter** is intended to remove airborne dust particles, pollen, micro-organisms (house dust mites, bacteria, viruses and moulds), cigarette smoke and smells from the air. If the source of the smell is still present, the **PlasmaMade® Airfilter** cannot remove the smell completely (for example if you are still cooking). Harmful gases (carbon monoxide etc.) cannot be removed by the Plas **PlasmaMade® Airfilter**.

For more information, please see: www.plasmamade.com.

Traditional air filtering	PlasmaMade® Airfilter
Extracts dirty air outside. This increases energy consumption and costs.	Works on a recirculation basis. In this way, no energy or heat is lost.
Air is only extracted, not cleaned.	Smells, pollen, allergens, grease and other coarse pollutants are filtered out of the air by means of plasmamade recirculation.
Filters must be replaced and/or cleaned.	Self-cleaning filter. No mechanical pre-filter needed, the filter cleans itself.
Often devices that make a lot of noise.	Makes no noise and in fact has a noise-reducing effect on the equipment on which the filter is applied.
Consumes relatively much electricity.	Very low power consumption (12 watts) due to DC technology and a 12 volt connection.

The **PlasmaMade® Airfilter** produces a very small amount of ozone. This amount lies well below the permitted value. It may well cause a slight ozone smell.

2. Safety instructions

General

- Only use the **PlasmaMade® Airfilter** in combination with an extractor unit with metal grease filters (in connection with fire retarding properties).
- Always ensure good ventilation so there is a supply of oxygen. For this, see the guidelines for your cooking equipment.
- Never insert anything into the device – this could give you an electric shock.
- Never handle the device or mains adapter with wet hands.
- Never use the device if it or its mains adapter is damaged.
- This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capacity, or a lack of experience or knowledge – unless they are supervised by or have received instructions about the use of the device from someone who is answerable for their safety.
- Children are not allowed to play with this device.
- **PlasmaMade® Airfilter** type GUC1214 has been developed for consumer applications only.

Use

- High flames or flambéing below an extractor unit is strongly advised against.
- Overheated oil in a pan under the extractor unit is a fire hazard.
- Never block the air inlet or outlet.

Installation

- When removing the **PlasmaMade® Airfilter** you must first remove the plug from the socket.
- Only use a socket of 220-240 V AC.
- Ensure that, after installation of the device, the mains adapter remains accessible for disconnection.
- The device may only be used with the mains adapter supplied.
- The device must be supplied by an SELV circuit.

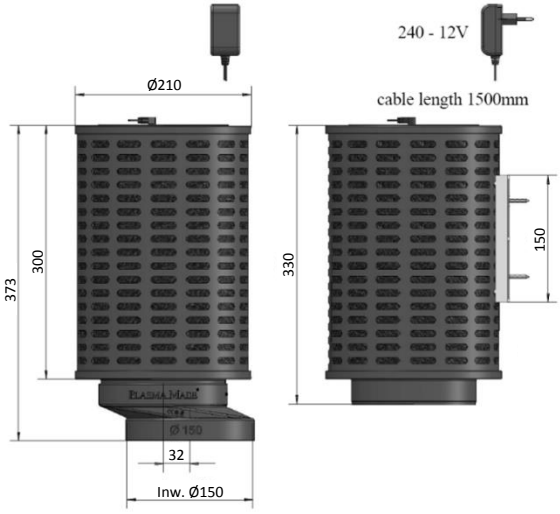
3. Packaging

Open the packaging carefully and remove the **PlasmaMade® Airfilter.** Check the filter for deficiencies before fitting. Keep the box for possible return until after an operational check. Then ensure environmentally friendly processing of the waste packaging material.

The box contains the following parts:

- **PlasmaMade® Air Filter**
- Installation and user manual.
- Mains adapter with 1.5 metres of flex fitted with a plug.
- Eccentric mounting adapter, ø 150 mm.
- Fixing bracket for wall mounting.
- 2 plugs ø 5 mm.
- 2 screws DIN 7981, Phillips 1, ø 2.9 x 19 mm.
- 2 screws DIN 7981, Phillips 2, ø 4.2 x 25 mm.

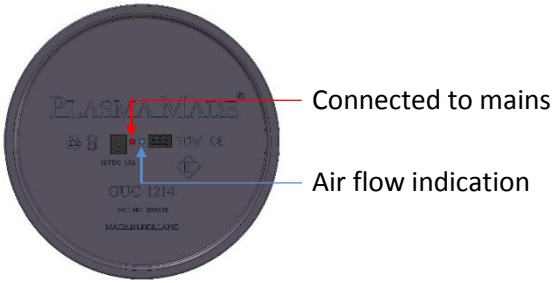
4. Technical data



Dimensions of packaging:
390 x 290 x 295 mm
Weight in packaging:
2060 g
Code:
GUC 1214
EAN Code:
052246840005
Manufacturer:
PlasmaMade B.V.

5. Operation of PlasmaMade®

The **PlasmaMade® Airfilter** features the **Active Air Controlled System®** – this is a sensor that reacts to air flow. When you switch on the extractor hood, the **PlasmaMade® Airfilter** is activated automatically. The indicator lamps on top of the filter indicate the switching on and off of the filter.



PlasmaMade user Guide Formula®

In order to allow the entire room to be purified, it is important to ventilate long enough. You can calculate how long this is using the ***PlasmaMade User Guide Formula®***.

PlasmaMade user Guide Formula®

Before:	Always ventilate first for 10 minutes on a 200 m^3 setting (usually position 1 or 2).
During:	Always ventilate well during the cooking process.
After*:	The duration depends on the volume of the room (width x length x height = volume). For every 50 m^3 you should allow 15 minutes' post-ventilation on the 200 m^3 setting, * with a minimum of 10 minutes.
Note:	When using griddles and fryers, double the post-ventilation time. Ventilation remains essential for every form of recirculation.

6. Maintenance

Assuming that the **PlasmaMade® Airfilter** has been installed according to the instructions, it requires little maintenance. The **PlasmaMade® Airfilter** is cleaned automatically as soon as it is put into operation.

If the outside or the sensor becomes dirty with for example dust deposits, these may be cleaned off simply using a vacuum cleaner.

There are no components that need to be replaced periodically.

7. Faults

Incompetent repairs are dangerous – you run the risk of an electric shock! If the device is faulty, remove the plug from the socket and contact customer service.
service@plasmamade.com

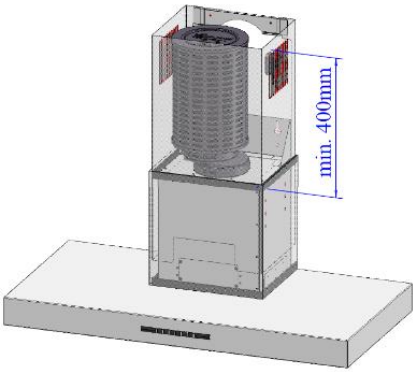
Fault	Possible cause	Solution
Device does not work.	The plug is not inserted in the socket.	Put the plug into the wall socket.
	Power cut.	Check whether other kitchen equipment is working.
	Blown fuse.	Check in the meter cupboard whether the device's fuse is intact.
Red lamp flashing.	Overloading of filter.	Remove power from the filter temporarily (remove the plug from the socket briefly) – thereafter the electronics will reset itself.

If the fault is not remedied after these actions, please e-mail our customer service at service@plasmamade.com.

8. Installation instructions

The **PlasmaMade® Airfilter** may be used on almost all existing and new-installation extractor hood units. The extractor hood must fulfil the following points:

- Extractor hood must be suitable for recirculation (the duct must feature openings through which the filtered air can be returned back into the room).
- Top of motor housing to top of duct must be at least 400 mm.



- We recommend respecting a minimum distance from hob to bottom of extractor unit (due to the heat production from the hob) of:

Induction/ceramic	> 65 cm
Gas hob	> 70 cm
Gas wok, 3.2 - > 6 kW	> 75 cm

- A mains socket within a suitable distance (220 V, no earth needed).

Note: If the extractor unit is mounted at a smaller distance above the hob, the **PlasmaMade® Airfilter**'s guarantee is invalidated.

9. Mounting instructions (wall & island)

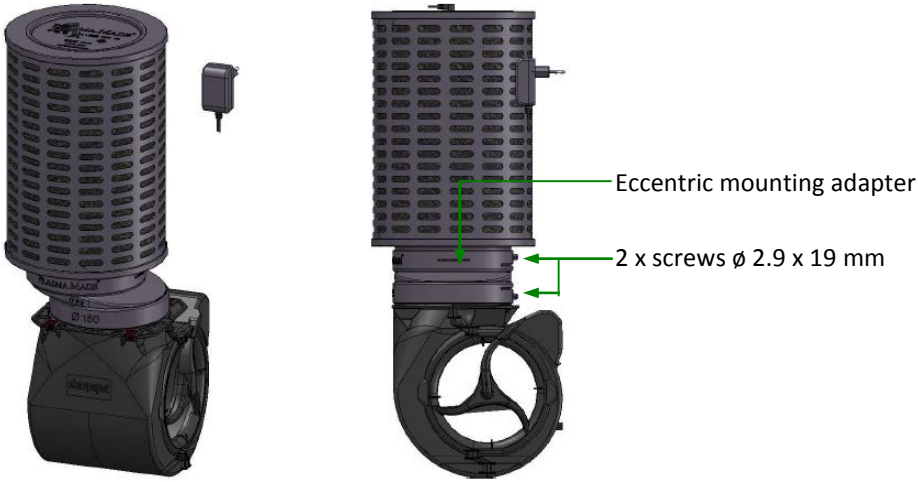
Mounting on extractor hood

The chimney extractor hood must be installed according to the guidelines for recirculation – for this, see the manual for your extractor hood.

Mounting on the motor housing

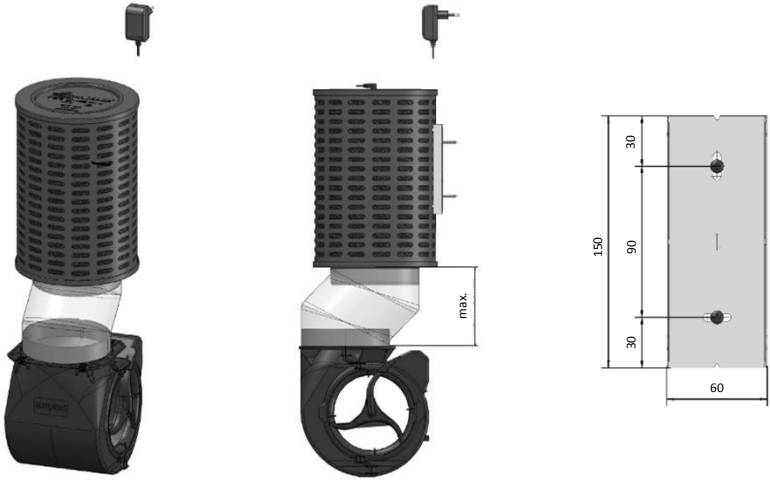
Mount the **PlasmaMade® Airfilter** carefully and level on the motor housing using the eccentric mounting adapter. Use the ø 2.9 x 19 mm screws to mount the eccentric mounting adaptor on the motor housing and to clamp the **PlasmaMade® Airfilter.** Put the mains adapter into the **PlasmaMade® Airfilter** (on the top) and plug into the socket.

After activating the extractor hood motor the filter starts to operate automatically.



Mounting on the wall

1. With the aid of a spirit level, draw a vertical line above the motor housing. Above the motor housing, drill the lower hole (in this take account of the maximum dimension indicated in the drawing) and 90 mm above it, the second hole (you can use the fixing bracket to position the upper hole).
2. Bend both sides of the fixing bracket round and fix it to the wall using the plugs and ø 4.2 x 25 mm screws supplied.
3. Slide the **PlasmaMade® Airfilter** on to the mounting bracket.
4. Fit a flexible duct (not supplied) between the motor housing and the **PlasmaMade® Airfilter.**



Installation in an existing extractor hood

Remove the duct from the existing extractor hood. Mount the **PlasmaMade® Airfilter** carefully and level on the motor housing or on the wall according to the instructions above.

10. Guarantee

The guarantee applies to the electronic part and the operation of the **PlasmaMade® Airfilter**. A guarantee of 5 (five) years applies to these, assuming the conditions for installation and fitting and the usage instructions as described are observed. The date stated on your purchase receipt is determining for the first day of usage, and this must be shown if any guarantee claim is made.

The guarantee is a replacement guarantee on the **PlasmaMade® Airfilter.** You must send an e-mail to **PlasmaMade®** at service@plasmamade.com. Please state your name, phone number and the problem in your mail, and attach the purchase receipt. We will then contact you. In a guarantee procedure, after evaluation of the current filter, a new one will be sent to you.

You will need to arrange any removal or refitting yourself; this also applies to the return of the old filter.

12. Environment-friendly waste processing

The **PlasmaMade® Airfilter** complies with the requirements of the European Directive concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This Directive contains stipulations in force in the EU concerning the return and processing of scrap equipment.

Also ensure environmentally friendly processing of the waste packaging material.

This installation and user manual has been prepared carefully. However, no rights may be derived from any printing or spelling errors.

Inhalt

1.	**Allgemeines**	**24**
2.	**Sicherheitsvorschriften**	**25**
3.	**Verpackung**	**26**
4.	**Technische Daten**	**26**
5.	**Bedienung PlasmaMade®** PlasmaMade user Guide Formula®	**27**
6.	**Wartung**	**28**
7.	**Störung**	**28**
8.	**Installationsvorschriften**	**29**
9.	**Montagevorschriften** Montage Dunstabzugshaube Montage auf dem Motorgehäuse Montage an der Wand Montage in eine bestehende Dunstabzugshaube	**30**
10.	**Garantie**	**32**
11.	**Umweltfreundliche Entsorgung**	**32**

Lesen Sie immer vor der Montage und Verwendung des **PlasmaMade® Airfilters** diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung auf. Es ist wichtig, dass der **PlasmaMade® Airfilter** fachkundig und gemäß dieser Anleitung montiert und verwendet wird.

2. Allgemeines

Vielen Dank für den Kauf eines **PlasmaMade® Airfilters.**

Der **PlasmaMade® Airfilter** entfernt schwebende Staubteilchen, Pollen, Mikroorganismen (Hausstaubmilbe, Bakterien, Viren und Schimmel), Zigarettenrauch und Gerüche aus der Luft. Wenn die Geruchsquelle noch aktiv ist, kann der **PlasmaMade® Airfilter** den Geruch nicht vollständig entfernen (wenn Sie z.B. noch am Kochen sind). Schädliche Gase (Kohlenmonoxid etc.) können vom **PlasmaMade® Airfilter** nicht entfernt werden.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.plasmamade.com.

Traditionelle Luftreinigung	PlasmaMade® Airfilter
Führt verschmutzte Luft nach draußen ab. Dadurch steigt der Energieverbrauch, und die Verbrauchskosten nehmen zu.	Funktioniert auf Basis von Umluft. Dadurch gehen keine Energie und Wärme verloren.
Luft wird nur nach außen abgeführt, nicht gereinigt.	Gerüche, Pollen, Allergene, Fett und andere grobe Verschmutzungen werden mittels plasmamade Umluft aus der Luft gefiltert.
Filter müssen ausgetauscht und/oder gereinigt werden.	Selbstreinigender Filter. Kein mechanischer Vorfilter notwendig, der Filter reinigt sich selbst.
Die Geräte machen oft viel Lärm.	Macht keinen Lärm und wirkt sogar geräuschdämpfend auf das Gerät, auf das der Filter montiert wird.
Verbraucht relativ viel Strom.	Sehr niedriger Stromverbrauch (12 Watt) durch Einsatz von DC-Technologie und einem 12-Volt-Anschluss.

Der **PlasmaMade® Airfilter** produziert eine sehr kleine Menge Ozon. Diese Menge liegt weit unter dem zulässigen Grenzwert. Es kann jedoch ein leichter Ozongeruch entstehen.

2. Sicherheitsvorschriften

Allgemeines

- **PlasmaMade® Airfilter** nur in Verbindung mit einer Dunstabzugshaube mit Fettfiltern aus Metall einsetzen (wegen flammhemmender Funktion).
- Sorgen Sie wegen ausreichender Sauerstoffzufuhr immer für eine gute Ventilation. Siehe dazu die Richtlinien Ihres Kochgeräts.
- Stecken Sie niemals etwas in das Gerät, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Fassen Sie das Gerät oder den Netzadapter niemals mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst oder der Netzadapter beschädigt sind.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) verwendet werden, die über eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Kapazitäten verfügen oder einen Mangel an Erfahrung und Wissen aufweisen. Außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen für die Verwendung des Geräts bekommen haben.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- **PlasmaMade® Airfilter** Typ GUC1214 ist ausschließlich für den Einsatz für Endverbraucherzwecke entworfen.

Nutzung

- Von hohen Flammen oder Flambieren unter einer Dunstabzugshaube wird dringend abgeraten.
- Überhitztes Öl in der Pfanne unter der Dunstabzugshaube ist feuergefährlich.
- Blockieren Sie niemals die Luftzu- und/oder -abfuhr.

Installation

- Zur Demontage des **PlasmaMade® Airfilters** müssen Sie erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Stecker für 220 ~ 240 Volt.
- Achten Sie darauf, dass nach der Installation des Geräts der Netzadapter zugänglich bleibt, sodass er abgezogen werden kann.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter betrieben werden.
- Das Gerät muss an ein Stromnetz mit Sicherheitskleinspannung (SELV) angeschlossen werden.

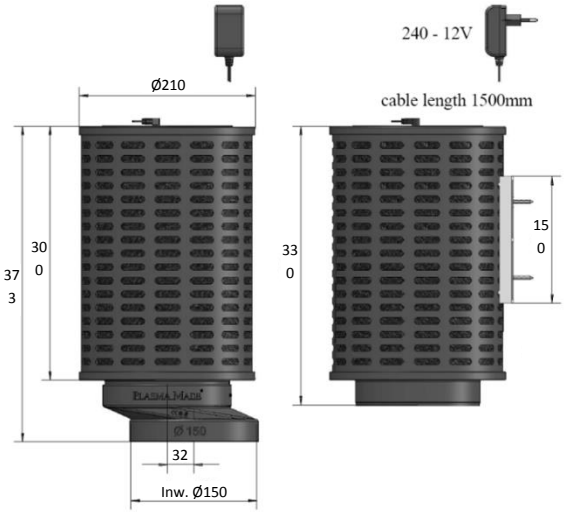
3. Verpackung

Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie den **PlasmaMade® Airfilter** heraus. Kontrollieren Sie den Filter vor der Montage auf Unregelmäßigkeiten. Heben Sie den Karton für eine eventuelle Rückgabe nach der Funktionskontrolle auf. Sorgen Sie anschließend für eine umweltfreundliche Entsorgung des Verpackungsmaterials.

Im Karton befinden sich die folgenden Teile:

- **PlasmaMade® Airfilter**
- Montage- und Gebrauchsanleitung
- Netzadapter mit 1,5 Meter Kabel und einem Stecker
- Exzentrischer Montageadapter, ø 150 mm
- Befestigungsbügel für die Wandmontage
- 2 Dübel 5 mm
- 2 Schrauben DIN 7981, PH 1, 2,9x19 mm.
- 2 Schrauben DIN 7981, PH 2, 4,2x25 mm.

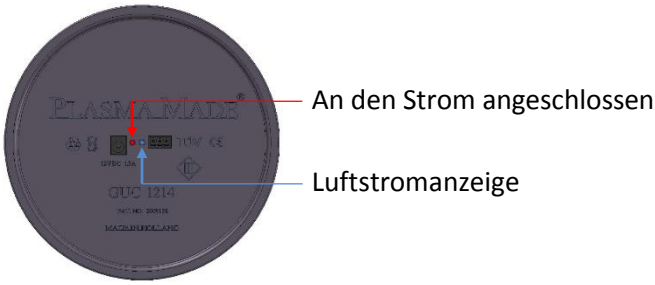
4. Technische Daten



Maße Verpackung:
390 x 290 x 295 mm
Gewicht in Verpackung:
2060 g
Code:
GUC 1214
EAN-Code:
052246840005
Hersteller:
PlasmaMade B.V.

5. Bedienung PlasmaMade®

Der **PlasmaMade® Airfilter** ist mit dem **Active Air Controlled System®** ausgerüstet, dies ist ein Sensor, der auf Luftströmung reagiert. Wenn Sie die Dunstabzugshaube anschalten, wird der **PlasmaMade® Airfilter** automatisch aktiviert. Die Kontrolllämpchen oben auf dem Filter zeigen den Ein- und Ausschaltvorgang des Filters an.



PlasmaMade user Guide Formula®

Damit der komplette Raum gut gereinigt wird, muss lange genug ventiliert werden. Wie lange dies notwendig ist, können Sie anhand der ***PlasmaMade user Guide Formula®*** berechnen.

PlasmaMade user Guide Formula®

Vorher: Ventilieren Sie immer 10 Minuten vorher auf dem Stand 200 m^3. (meistens Stand 1 oder 2)

Während: Ventilieren Sie immer gut während des Kochens.

Danach*: Die Dauer hängt vom Rauminhalt ab (Breite x Länge x Höhe = Inhalt). Pro 50 m^3 rechnet man 15 Minuten Nachventilation auf dem Stand 200 m^3.
Mindestzeit sind 10 Minuten.

Achtung: Bei Einsatz von Grillplatten & Friteusen Nachventilationszeit x2.
Bei jeder Form von Umluft bleibt die Ventilation notwendig.

6. Wartung

Wenn der **PlasmaMade® Airfilter** vorschriftsgemäß installiert wurde, benötigt er kaum Wartung. Der **PlasmaMade® Airfilter** wird automatisch gereinigt, sobald er in Betrieb ist.

Wenn die Außenseite oder der Sensor z.B. durch Staub verschmutzt sind, kann man sie einfach mithilfe eines Staubsaugers reinigen.

Es gibt keine Teile, die regelmäßig ersetzt werden müssen.

7. Störung

Nichtfachgerechte Reparaturen sind gefährlich, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! Wenn das Gerät defekt ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie Kontakt zum Kundendienst auf. service@plasmamade.com

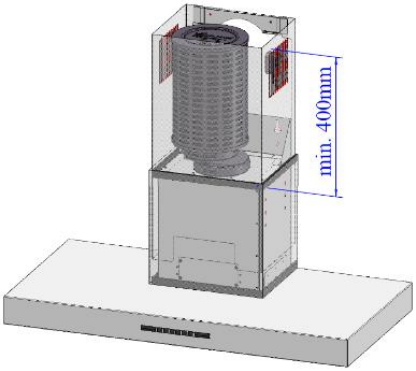
Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Der Stecker steckt nicht in der Steckdose.	Den Stecker in die Steckdose stecken.
	Stromausfall.	Kontrollieren Sie, ob andere Küchengeräte funktionieren.
	Sicherung defekt.	Kontrollieren Sie im Stromkasten, ob die Sicherung für das Gerät in Ordnung ist.
Rote Lampe blinkt.	Filter ist überlastet.	Trennen Sie den Filter vorübergehend von der Stromversorgung (ziehen Sie den Stecker kurz aus der Steckdose), die Elektronik stellt sich danach von selbst wieder zurück.

Wenn die Störung nach diesem Vorgehen nicht behoben ist, können Sie unseren Kundendienst anschreiben: service@plasmamade.com.

8. Installationsvorschriften

Der **PlasmaMade® Airfilter** kann auf nahezu allen bestehenden oder neu anzubringenden Dunstabzugshauben eingesetzt werden. Die Dunstabzugshaube muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Dunstabzugshaube muss für Umluft geeignet sein (der Schacht muss Öffnungen besitzen, durch die die gefilterte Luft zurück in den Raum geführt werden kann).
- Die Entfernung von Oberseite Motorgehäuse und Oberseite Schacht muss mindestens 400 mm betragen.



- Wir empfehlen (wegen der Wärmeabgabe der Kochplatte) von der Kochplatte bis zur Unterseite der Dunstabzugshaube mindestens die folgenden Abstände zu beachten:

Induktion/keramisch	> 65 cm
Gasherd	> 70 cm
Gaswok, 3,2 - > 6 Kw	> 75 cm

- Eine Steckdose in passender Entfernung (220 V, Erdung nicht notwendig).

Achtung: Wenn die Dunstabzugshaube mit weniger Abstand zur Kochplatte montiert wird, verfällt die Garantie für den **PlasmaMade® Airfilter.**

9. Montagevorschriften (Wand & Insel)

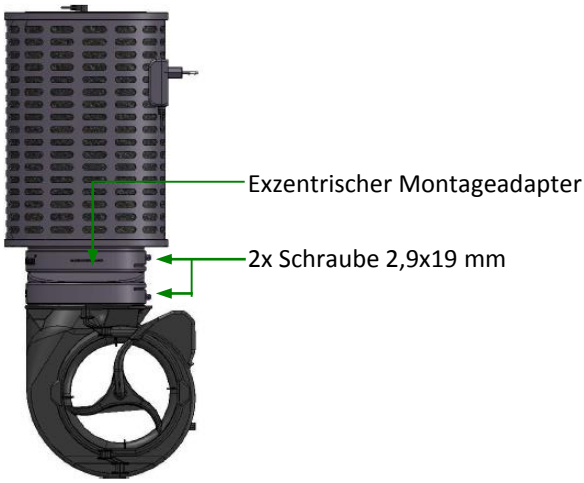
Montage Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube muss gemäß den Richtlinien für Umluft montiert werden, siehe dazu die Bedienungsanleitung Ihrer Dunstabzugshaube.

Montage auf dem Motorgehäuse

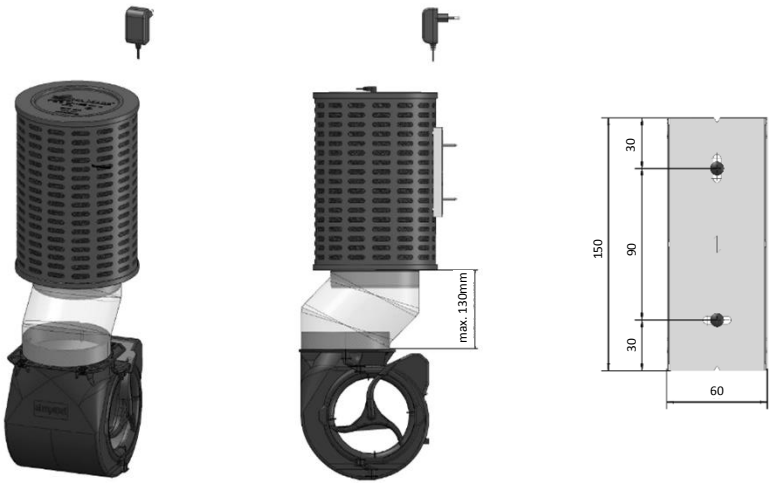
Montieren Sie den **PlasmaMade® Airfilter** mithilfe des exzentrischen Montageadapters sorgfältig und waagerecht auf dem Motorgehäuse. Verwenden Sie die 2,9x19-mm-Schrauben, um den exzentrischen Montageadapter am Motorgehäuse und dem **PlasmaMade® Airfilter** zu befestigen. Stecken Sie den Netzadapter in den **PlasmaMade® Airfilter** (auf der Oberseite) und in die Steckdose.

Nach Aktivierung des Dunstabzugshaubenmotors wird die automatische Funktionsweise des Filters in Gang gesetzt.



Montage an der Wand

5. Zeichnen Sie mithilfe einer Wasserwaage eine waagerechte Linie oberhalb des Motorgehäuses. Bohren Sie oberhalb des Motorgehäuses das unterste Loch (beachten Sie dabei das maximale Maß, das in der Zeichnung angegeben wird) und 90 mm darüber das zweite Loch (verwenden Sie eventuell den Befestigungsbügel, um die Position des zweiten Lochs zu bestimmen).
6. Klappen Sie die beiden Seiten des Befestigungsbügels um und befestigen Sie ihn mithilfe der mitgelieferten Dübel und 4,2x25-mm-Schrauben an der Wand.
7. Schieben Sie den **PlasmaMade® Airfilter** auf den Befestigungsbügel.
8. Montieren Sie ein flexibles Rohr (nicht im Lieferumfang enthalten) zwischen dem Motorgehäuse und dem **PlasmaMade® Airfilter**.



Montage in eine bestehende Dunstabzugshaube

Entfernen Sie den Schacht der vorhandenen Dunstabzugshaube. Montieren Sie den **PlasmaMade® Airfilter** gemäß Montageanleitung sorgfältig und waagerecht auf dem Motorgehäuse oder an der Wand.

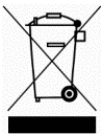
10. Garantie

Die Garantie bezieht sich auf den elektronischen Teil und die Funktion des **PlasmaMade® Airfilters**. Wenn die beschriebenen Installations-, Montage- und Bedienungshinweise beachtet werden, wird eine Garantie von 5 Jahren gewährt. Das Datum auf Ihrem Kassenzettel legt den ersten Tag der Inbetriebnahme fest und muss vorgelegt werden, sollte die Garantie in Anspruch genommen werden.

Die Garantie ist eine Umtauschgarantie des **PlasmaMade® Airfilters**. Sie müssen eine E-Mail an **PlasmaMade®** schicken: service@plasmamade.com. Bitte geben Sie darin Ihren Namen, Ihre Telefonnummer und das Problem an und fügen Sie den Kassenzettel bei. Wir werden dann Kontakt zu Ihnen aufnehmen. Im Garantiefall wird Ihnen, nach Untersuchung des beanstandeten Filters, ein neuer Filter zugesendet.

Für eine eventuelle Montage oder Demontage müssen Sie selbst sorgen, dies gilt ebenfalls für das Rücksenden des alten Filters.

11. Umweltfreundliche Entsorgung



Der **PlasmaMade® Airfilter** entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Diese Richtlinie legt die in der EU geltenden Bestimmungen über die Rücknahme und Entsorgung von Altgeräten fest.

Sorgen Sie auch für eine umweltfreundliche Entsorgung des Verpackungsmaterials.

Diese Montage- und Bedienungsanleitung wurde sorgfältig erstellt. Aus eventuellen Druck- und Schreibfehlern können keine Rechte abgeleitet werden.

Sommaire

1.	**Introduction**	**34**
2.	**Consignes de sécurité**	**35**
3.	**Emballage**	**36**
4.	**Données techniques**	**36**
5.	**Commandes du PlasmaMade®** PlasmaMade user Guide Formula®	**37**
6.	**Entretien**	**38**
7.	**Pannes**	**38**
8.	**Instructions d'installation**	**39**
9.	**Instructions de montage** Montage sur la hotte Montage sur le bloc moteur Montage contre la paroi Montage sur une hotte déjà en place	**40**
10.	**Garantie**	**42**
11.	**Déchets et environnement**	**42**

Avant d'installer et d'utiliser le **PlasmaMade® Airfilter**, lisez attentivement les instructions. Conservez-les pour référence. Le **PlasmaMade® Airfilter** doit impérativement être monté et utilisé avec compétence et conformément aux instructions.

13. Introduction

Merci d'avoir choisi le **PlasmaMade® Airfilter**.

Le filtre à air **PlasmaMade® Airfilter** est conçu pour retenir les particules aéroportées telles que les pollens, les micro-organismes (acariens, bactéries, virus, moisissures), ainsi que la fumée du tabac et les odeurs. Le **PlasmaMade® Airfilter** ne pourra cependant pas éliminer entièrement une odeur tant que la source de celle-ci demeure active, par exemple pendant que quelqu'un est en train de cuisinier. Le **PlasmaMade® Airfilter** n'élimine pas les gaz nocifs tels que le monoxyde de carbone.

Pour en savoir plus, visitez www.plasmamade.com.

Nettoyage de l'air traditionnel	PlasmaMade® Airfilter
Aspire l'air et le rejette à l'extérieur. Ceci augmente la consommation énergétique et les coûts de chauffage.	Recircule l'air, ce qui évite les pertes d'énergie et de chaleur.
L'air est évacué, mais non nettoyé.	Les odeurs, pollens, allergènes, particules de graisse et autres polluants particulaires sont capturés par le filtre de recirculation plasmamade.
Les filtres ont besoin d'être remplacés et/ou nettoyés.	Filtre autonettoyant. Pas de pré-filtre mécanique, le filtre se nettoie lui-même.
Ces appareils sont souvent très bruyants.	Ne fait aucun bruit et amortit de plus le bruit de l'appareil sur lequel le filtre est mis en œuvre.
Consomme une quantité relativement grande d'énergie.	Consommation énergétique très faible (12 Watt) par la technologie DC et le raccordement 12 Volt.

Le **PlasmaMade® Airfilter** produit un peu d'ozone. La quantité est très faible et largement inférieure aux taux autorisés, mais suffisante pour être parfois détectable à l'odeur.

2. Consignes de sécurité

En général

- Le **PlasmaMade® Airfilter** doit uniquement être mis en œuvre sur une hotte d'aspiration avec des filtres à graisse métalliques (retardation d'incendie).
- Garantissez toujours une ventilation suffisante pour l'apport d'oxygène. Consultez sur ce point les instructions de votre cuisinière.
- Ne jamais enfoncer quoi ce soit à l'intérieur de l'appareil, vous risqueriez un choc électrique.
- Ne maniez jamais ni l'appareil, ni l'adaptateur réseau, avec les mains mouillées.
- N'utilisez jamais l'appareil si l'adaptateur réseau, ou l'appareil lui-même, est endommagé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé sans assistance par des enfants ni par des personnes ayant un handicap physique ou mental, ni par des personnes inexpérimentées, sauf si un personne responsable de leur sécurité leur a donné des instructions claires et suffisantes et/ou surveille l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.
- **PlasmaMade® Airfilter** type GUC1214 a été développé uniquement à l'usage du consommateur privé.

Utilisation

- Sous une hotte d'aspiration, il est fortement déconseillé de laisser brûler des flammes élevées ou de flamber des mets.
- L'huile surchauffée sous une hotte d'aspiration forme un danger d'incendie.
- Ne jamais bloquer les orifices d'aspiration et de soufflage d'air.

Pose

- Avant de démonter le **PlasmaMade® Airfilter**, retirer la fiche d'alimentation de la prise réseau.
- Brancher sur une prise réseau de 220 ~ 240 volt uniquement.
- Installez l'appareil de telle façon que l'adaptateur réseau reste accessible pour déconnexion après l'installation.
- L'appareil doit être branché uniquement via l'adaptateur réseau fourni.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un circuit TBT.

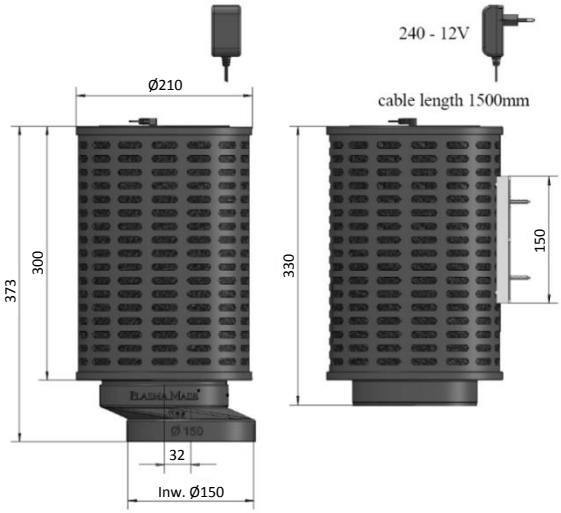
3. Emballage

Ouvrez l'emballage avec les précautions nécessaires et retirez le **PlasmaMade® Airfilter**. Contrôlez que le filtre soit en bon état avant le montage. Conservez l'emballage jusqu'après le contrôle du fonctionnement, pour le cas où il serait nécessaire de renvoyer l'appareil. Par la suite, veillez à recycler l'emballage plutôt que le mettre au rebut.

L'emballage comprend les composants suivants :

- **PlasmaMade® Airfilter**
- Instructions de montage et d'utilisation
- Adaptateur réseau et câble (1,5 m de long) avec fiche
- Adaptateur de montage décentré (ø 150 mm)
- Support de montage mural
- 2 chevilles de 5 mm.
- 2 vis DIN 7981, PH 1, 2,9x19 mm.
- 2 vis DIN 7981, PH 2, 4,2x25 mm.

4. Données techniques



Dimensions de l'emballage:
390 x 290 x 295 mm
Poids dans l'emballage:
2060 gr.
Code:
GUC 1214
Code EAN:
052246840005
Producteur:
PlasmaMade B.V.

5. Commandes du PlasmaMade®

Le filtre à air **PlasmaMade® Airfilter** est équipé d'un **Active Air Controlled System®**, un capteur qui réagit au flux d'air. Celui-ci active automatiquement le **PlasmaMade® Airfilter** lorsque la hotte d'aspiration est enclenchée. Les témoins de contrôle sur le dessus du filtre indiquent s'il est activé ou éteint.

PlasmaMade user Guide Formula®

Pour nettoyer l'ensemble du volume d'air, la durée de ventilation doit être suffisante. Elle se calcule au moyen de la formule appropriée, la **PlasmaMade user Guide Formula®**.

PlasmaMade user Guide Formula®

Avant: Ventilez toujours au préalable pendant 10 minutes, position 200 m3 (en général position 1 ou 2).

Pendant: Ventilez toujours suffisamment pendant la cuisson.

Après: La durée de ventilation sera proportionnelle au volume de la pièce (volume = longueur x largeur x hauteur). On comptera 15 minutes de ventilation après coup par 50 m3 de volume, en position 200 m3.
Le minimum est de 10 minutes.

Attention: Lors de l'utilisation d'une plaque de grill ou friteuse, doubler la durée de ventilation après coup.
Avec toutes les formes de recirculation, l'apport d'air frais demeure nécessaire.

6. Entretien

S'il est installé conformément aux instructions, le **PlasmaMade® Airfilter** ne demande que très peu d'entretien. Le **PlasmaMade® Airfilter** se nettoie lui-même, automatiquement, au moment où il est mis en marche.

Si l'extérieur ou le capteur sont sales ou empoussiérés, on peut les nettoyer tout simplement avec un aspirateur.

Le filtre n'a aucun élément à remplacer périodiquement.

7. Pannes

Les réparations ne doivent jamais être entreprises par une personne non qualifiée, qui risque une secousse électrique ! Si l'appareil tombe en panne, débranchez la fiche d'alimentation et contactez notre service clientèle : service@plasmamade.com.

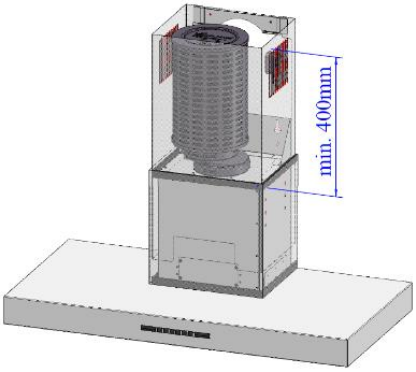
Panne	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche	La fiche n'est pas branchée sur le réseau d'alimentation.	Branchez la fiche.
	Panne de courant.	Contrôlez si les autres appareils branchés sur le même circuit fonctionnent.
	Fusible sauté ou défectueux.	Contrôlez que le tableau d'alimentation est en ordre, particulièrement le fusible protégeant l'appareil.
Le témoin rouge clignote.	Le filtre est surchargé.	Coupez le courant (en débranchant brièvement la fiche d'alimentation) ; l'électronique se réinitialise automatiquement.

Si ces solutions ne suffisent pas à résoudre la panne, veuillez contacter notre service clientèle sous service@plasmamade.com.

8. Instructions d'installation

Le filtre à air **PlasmaMade® Airfilter** peut être monté sur pratiquement n'importe quelle hotte d'aspiration existante ou à placer. La hotte doit satisfaire les conditions suivantes :

- La hotte doit convenir pour la recirculation d'air (le canal doit être pourvu des ouvertures permettant de renvoyer l'air filtré dans la pièce).
- L'espace libre entre le dessus du moteur et le haut du canal doit être d'au moins 400 mm.



- Pour la distance entre la table de cuisson et la hotte, les distances recommandées (pour l'évacuation de la chaleur) sont les suivantes :

Plaques à induction/céramique	> 65 cm
Brûleurs à gaz	> 70 cm
Brûleur pour wok 3,2 - > 6 Kw	> 75 cm

- Une prise réseau doit être disponible à une distance convenable (prise de 220 V, la mise à la terre n'est pas nécessaire).

Attention : Si la hotte d'aspiration est montée plus près de la table de cuisson, la garantie du **PlasmaMade® Airfilter** perd sa validité.

9. Montage (paroi ou îlot)

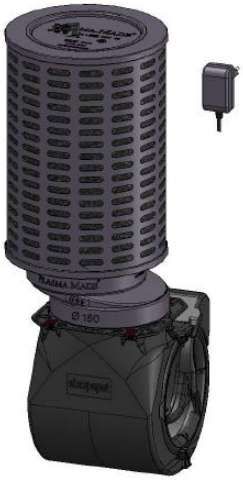
Montage de la hotte d'aspiration

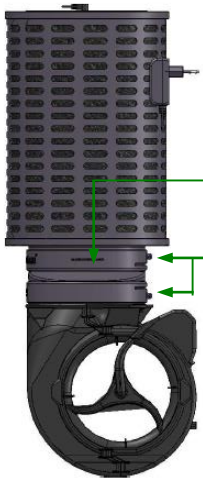
La hotte d'aspiration doit être montée de façon à permettre la remise en circulation de l'air aspiré, conformément aux instructions du fabricant.

Montage sur le bloc moteur

Montez le **PlasmaMade® Airfilter** sur le bloc moteur de la hotte, avec soin et à niveau, au moyen de l'adaptateur de montage décentré. Utilisez les vis de 2,9 x 19 mm pour fixer l'adaptateur de montage décentré au bloc moteur d'une part et au **PlasmaMade® Airfilter** de l'autre. Branchez l'adaptateur sur le dessus du **PlasmaMade® Airfilter** d'une part et sur la prise réseau de l'autre.

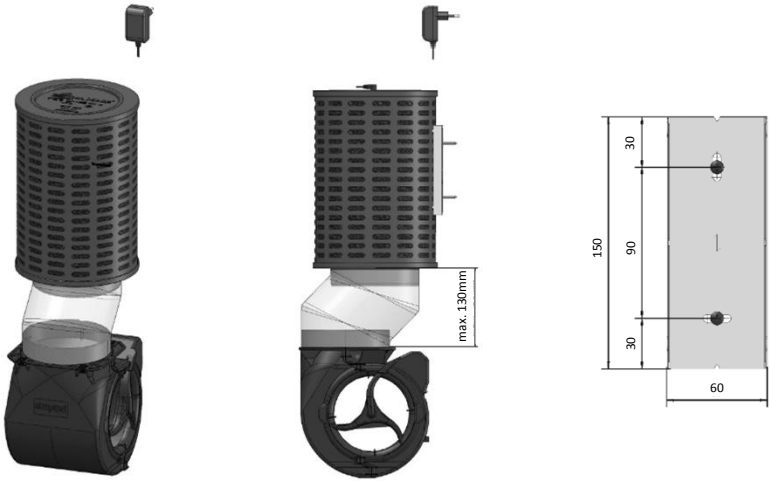
Le filtre sera activé automatiquement lorsque le moteur de la hotte d'aspiration est mis en marche.





Montage contre la paroi

9. À l'aide d'un niveau à eau, tracez une ligne horizontale au-dessus du bloc moteur. Percez le trou inférieur en dessus du bloc moteur (en tenant compte du maximum indiqué sur le dessin) et percez le trou supérieur à 90 mm en dessus du premier ; le support de montage peut servir à déterminer la place du deuxième trou.
10. Repliez les deux côtés du support de montage et fixez le support au mur au moyen des chevilles et des vis de 4,2 x 25 mm fournies.
11. Glissez le **PlasmaMade® Airfilter** sur le support de montage.
12. Montez un tuyau flexible (non inclus) du bloc moteur au **PlasmaMade® Airfilter**.



Montage sur une hotte déjà en place

Déposez le canal de la hotte d'aspiration déjà en place. Montez le **PlasmaMade® Airfilter** sur le bloc moteur de la hotte, ou contre la paroi, avec soin et à niveau.

10. Garantie

La garantie couvre la partie électronique et le fonctionnement du **PlasmaMade® Airfilter**. Cette garantie est de 5 ans, et est valable à condition que les instructions d'installation, de montage et d'utilisation soient respectées. La date de la facture d'achat sera considérée comme le premier jour d'utilisation, et cette facture devra être présentée pour faire valoir la garantie.

La garantie est une garantie de remplacement du **PlasmaMade® Airfilter**. Pour la faire valoir, vous contacterez **PlasmaMade®** par e-mail sous service@plasmamade.com. Votre message inclura votre nom, votre numéro de téléphone, la description du problème et une copie de la facture d'achat. Nous vous contacterons pour la prise en charge. Si la garantie est applicable, après évaluation de votre filtre, nous vous en enverrons un neuf.

Le montage et le démontage, ainsi que l'envoi de votre filtre utilisé, sont à votre charge.

11. Déchets et environnement

Le **PlasmaMade® Airfilter** satisfait les exigences de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive contient les dispositions de l'Union européenne concernant la reprise et la prise en charge d'appareils électriques usagés.

Veillez également à recycler l'emballage plutôt que le mettre au rebut.

Les présentes instructions de montage et d'utilisation ont été rédigées avec soin. Cependant, aucun droit ne peut être dérivé d'éventuelles erreurs de langage ou de typographie.

PLASMA MADE®
Absolute Science
Burg. Niemeijerstraat 2
Postbus 162
7950 AD Staphorst, The Netherlands
www.plasmamade.com
Version: 001, May 2014

0 522468 400005